

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

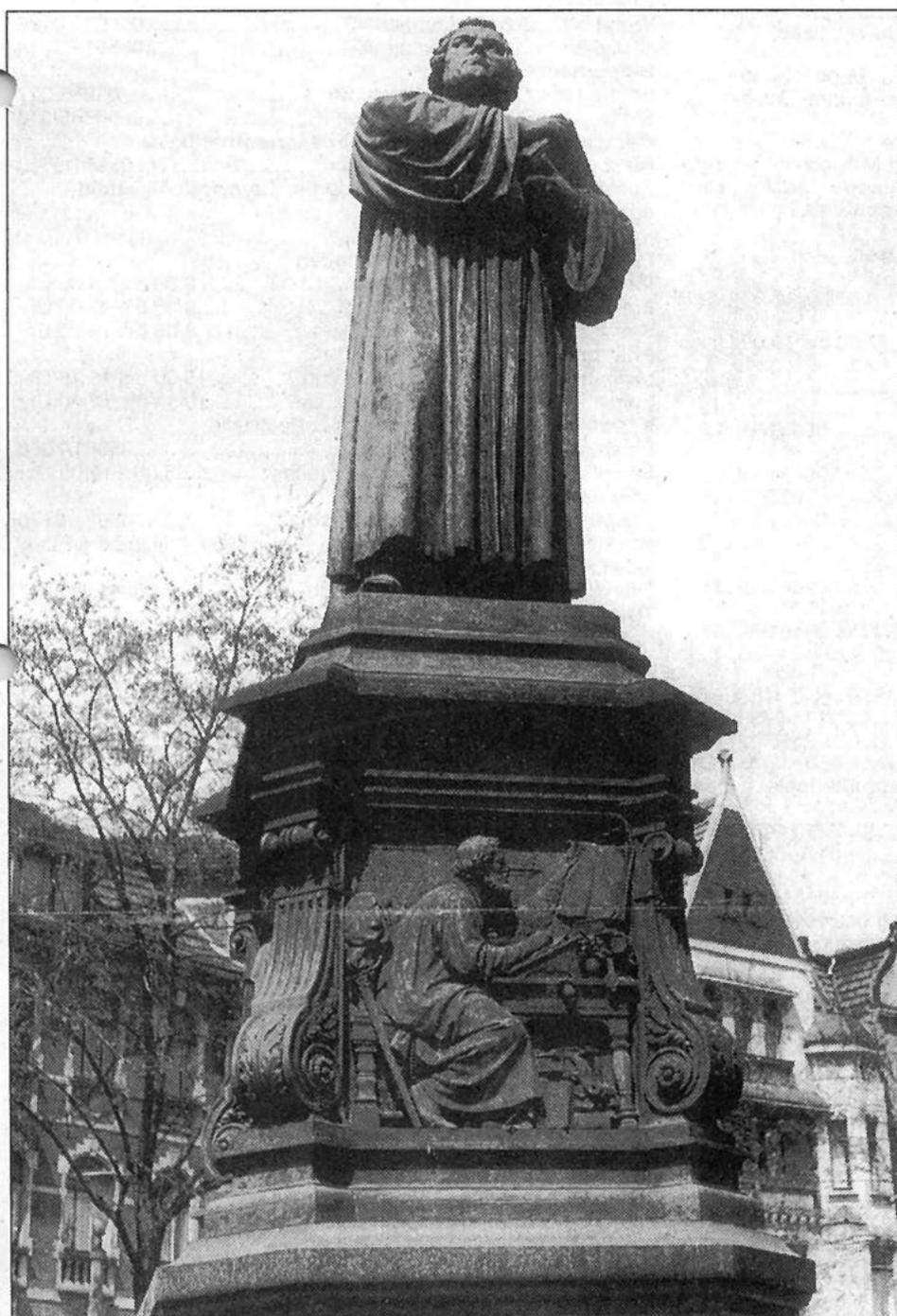
MALS FELD

Hier steckt unsere Heimat drin!

Jahrgang 33

Donnerstag, den 28. Oktober 1999

Nummer 43



*Zum
Reformationstag
am
31. Oktober*

*Martin-Luther-
Denkmal in Eisenach*

Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung05661/500270

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag..... 8.00 bis 12.00 Uhr

und Donnerstag zusätzlich von.....13.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von.....11.00 bis 12.00 Uhr.
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von.....19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von.....19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bucker in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Tel.: 05662/1331

Sprechstunden im OT Beiseförth

Nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.: 05664/1893, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von.....19.30 - 20.30 Uhr
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von.....18.00 - 18.30 Uhr
hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Mittwoch in der Zeit von 11.00-12.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab. Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794
Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von.....8.00 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von.....17.00 bis 19.00 Uhr

NOTRUF

Polizei110

Feuer, Unfall, Notfall.....112

Krankentransport.....05681/19222

ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale.....05681/19222

Krankenhaus Melsungen.....05661/770

Polizei Melsungen.....05661/70890

Überfall, Verkehrsunfall.....112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer.....05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus.....05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst.....112

Störungsdienste:

Gas.....1655 od. 0551/9091

Wasser.....0171/9759546

Kläranlage.....05661/2729

Strom.....05681/985400

Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,

34576 Homberg/Efze.....05681/775-469

Am Wochenende:.....0172/5615176

Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel.....0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

Sprechzeiten:

Montag-Freitag.....9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag.....13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

Weißer Ring.....01803/343434

Kriminalitätsoffer finden Hilfe

Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord

Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21, 34212 Melsungen,

Tel. 05661/2626

Sprechzeiten:

Mo. und Mi.....9.00-10.00 Uhr

Di. und Fr.....11.00-12.00 Uhr

Teestube Mi.....15.00-18.00 Uhr

Wochenendcafé, jeden 1. Samstag.....14.00-17.00 Uhr

Fritzlar: Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag

Sprechzeit:.....15.00-16.00 Uhr

Cafétreff:.....16.00-18.00 Uhr

Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49.....05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6.....05661/6895

Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld, Birkenweg 2.....05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24.....05661/51048

Beiseförth

Wehrf. Oliver Garde, Brunnenstr. 17.....05664/8743

Stellv. Jörg Hofmann, Am Stück 9.....05664/8202

Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11.....05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6.....05661/2793

Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6.....05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16.....05661/1467

Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16.....05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6.....05662/3475

Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49.....05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42.....05661/51314

Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4.....05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3.....05685/316

Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide

Büro: Am Knick 2, 34323 Malsfeld.....Tel.: 05661/6660

Zuständigkeit Erdgas innerhalb der Gemeinde Malsfeld

egm-Betriebsstelle Melsungen,

Kasseler Str. 74, Melsungen.....Tel. 05661/7079-0

Postamt Malsfeld Schalterstunden

Montag - Donnerstag.....8.30 bis 18.00 Uhr

Freitag.....8.30 bis 19.00 Uhr

Samstag.....8.00 bis 13.00 Uhr

Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von.....15.00 bis 16.45 Uhr

Samstag von.....10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Finanzamt Melsungen.....05661/7060

Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag.....8.00 - 12.00 Uhr

oder nach Vereinbarung

Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:.....05681/6170

Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:

jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr

oder nach Vereinbarung.....05681/930447

TÜH Melsungen

Fahrzeugprüfung.....05661/920344

Öffnungszeiten:

Mo. - Do.....7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Fr.....7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

Notrufnummern
im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt



Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich aufliegen!

Gemeinde Malsfeld**Telefonverzeichnis mit Durchwahlen****Gemeindeverwaltung**

Zentrale	05661/500270
Fax	05661/500287
Funktion	
Name	Durchwahl - 5002
Bürgermeister Herr Vaupel	72
Büroleiter Herr Thierolf	77
Vorzimmer Frau Batte	73
Ordnungsamt Frau Schöpp	74
Einwohnermeldeamt Herr Köbberling	81
Gemeindekasse Frau Eckert	82
Steueramt Herr Potzkai	78
Bauamt	
Herr Schmidt	76
Herr Schnaudt	75
Frau Schmelz	85
Frau Schlee	80
Standesamt	
Herr Keudel	88
Wasserangelegenheiten	
Herr Keudel	79
Wasser-Notdienst	0171/9759546
Bauhof	95

Bereitschaftsdienste**Ärztlicher Bereitschaftsdienst****- Raum Felsberg -**

Am Wochenende, 30./31.10.1999
sowie am Mittwoch, 3.11.1999, ist
Fr. Polak, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/4562 dienstbereit.

- Raum Melsungen/Malsfeld -

Der ärztliche Bereitschaftsdienst bzw. der diensthabende Arzt ist über den entsprechenden Hausarzt (Tel./Anrufbeantworter) zu erfragen.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 30./31.10.1999
sowie am Mittwoch, 3.11.1999, ist
ZA Dr. Neudam, Melsungen, Schlachthofstr. 5,
Melsungen, Tel. 05661/3666 dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 30./31.10.1999, ist
TA Hering, Hch.-Klimmer Str. 5, Guxhagen, Tel. 05665/3822,
dienstbereit.

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

30.10.1999
Woelmsche-Apotheke, Marktplatz 8, Spangenberg,
Tel. 05663/317 und Edder-Apotheke, Bahnhofstr. 14, Gensungen,
Tel. 05662/94994

31.10.1999
Aesculap-Apotheke, Bahnhofstr. 17, Melsungen,
Tel. 05661/6028

3.11.1999
Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7, Spangenberg, Tel. 05663/7510
und Felsburg-Apotheke, Untergasse 51, Felsberg,
Tel. 05662/2171

Augenärztlicher Notdienst

Am 30./31.10.1999 zu erfragen bei:
Dr. Lorenz, Schwalmstadt-Ziegenhain, Tel. 06691/71355

Finanz- und Vermögensplanung

Einladung zum Seminar:

Ausstieg mit „55“.

[oder: wenn Sie nicht bis 65 arbeiten wollen]

- benötigtes Deckungskapital bis Renteneintritt
- Vermögensstrukturierung
- Liquiditätssicherung
- Vorhandene Mittel und Vorsorge
- Bedarfsplanung
- Steuerliche Optimierung

Freitag, 29.10.1999, 19:00 Uhr**Freitag, 12.11.1999, 19:00 Uhr**

Teilnahmegebühr DM 38,-

Einladung zum Seminar:

Immobilienfinanzierung.

[oder: sicher zum eigenen Heim]

- Aufbau von Wohneigentum
- Chancen und Risiken beim Kauf
- Anforderungen an Darlehensnehmer
- Finanzierung und Konditionen
- Staatliche Förderung / Zulagen

Donnerstag, 11.11.1999, 19:00 Uhr

Teilnahmegebühr DM 38,-

Einladung zum Seminar:

Neue Formen der betrieblichen Altersversorgung.

- steuerbegünstigte Altersversorgung
- Chance für Arbeitgeber und Arbeitnehmer
- so nutzen Sie die Möglichkeit, die Altersversorgung um bis zu 70 % zu erhöhen gegenüber der klassischen betrieblichen Altersversorgung

Mittwoch, 10.11.1999, 19:00 Uhr

Teilnahmegebühr DM 38,-

Einladung zum Seminar:

Langfristige Geldanlage in Aktien und FONDS.

- Ihr persönliches Anlegerprofil
- Vermögensstruktur und Risikoabwägung
- Anlage an internationalen Kapitalmärkten

Mittwoch, 03.11.1999, 19:00 Uhr

Teilnahmegebühr DM 38,-

Anmeldungen und Informationen unter

Allianz Finanz- und Vermögensplanung

Ruhlstraße 6 · 34117 Kassel

Tel.: 05 61-109 71-0 · Fax: 05 61-109 71-11



Amtliche Bekanntmachungen

Kommunalwahlen am 2. März 1997

hier: Wahl zur Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld

Der bei der Wahl zur Gemeindevertretung Malsfeld am 02.03.1997 gewählte Bewerber des Wahlvorschlages der Gemeinschaftsliste Hochland-Fuldatal, Herr Rainer Kühnemund, 34323 Malsfeld-OT Eifershausen, Rottweg 4 hat sein Mandat als Mitglied in der Gemeindevertretung Malsfeld niedergelegt.

Nachrückende Bewerberin nach dem Wahlvorschlag der Gemeinschaftsliste Hochland-Fuldatal ist Frau Margret König, 34323 Malsfeld-OT Mosheim, Felsberger Str. 5.

Gegen die Gültigkeit der Wahl kann jeder Wahlberechtigte des Wahlkreises binnen 2 Wochen vom Tage dieser Bekanntmachung ab Einspruch erheben. Der Einspruch ist beim Wahlleiter schriftlich einzureichen oder zur Niederschrift zu erklären.

Malsfeld, 18.10.1999

Der Gemeindevahlleiter der Gemeinde Malsfeld
gez.: Vaupel Gemeindevahlleiter

Durchführung einer repräsentativen Viehzählung von Rindern und Schweinen in Hessen

Aufgrund §§ 18 bis 20 des Gesetzes über Agrarstatistiken (Agrarstatistikgesetz - AgrStatG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 25. Juni 1998 (BGBl. I S. 1635), ist zum Berichtszeitpunkt

3. November 1999 eine repräsentative Viehzählung

durchzuführen.

Die Zählung wird als repräsentative Teilerhebung auf Betriebsbasis durchgeführt. Erfasst werden nur die Rindvieh- und Schweinebestände. Auskunftspflichtig sind nach § 93 Abs. 2 AgrStatG in Verbindung mit § 15 BStatG die Inhaber oder Leiter der in die Stichprobe einbezogenen Betriebe oder im Verhinderungsfalle die mit der Viehhaltung befaßten Betriebsangehörigen. Gemäß § 15 BStatG (in der Fassung vom 22. Januar 1987; BGBl. I S. 462) sind die erforderlichen Angaben und Auskünfte wahrheitsgemäß, vollständig und fristgemäß zu erteilen.

Die Auskunft kann mündlich oder schriftlich erteilt werden (vgl. § 15 BStatG).

Die Einzelangaben der Betriebe und die Feststellungen bei der Zählung unterliegen der Geheimhaltung (vgl. § 16 BStatG). Die Benutzung der Einzelangaben und Feststellungen zu steuerlichen und anderen als statistischen Zwecken ist unzulässig. Wer als Auskunftspflichtiger vorsätzlich oder fahrlässig eine Auskunft nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig erteilt, handelt ordnungswidrig. Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße geahndet werden (vgl. §§15, 23 BStatG).

Abfuhrtermine November 1999

LSF/Gelber Sack

OT Malsfeld, OT Dagobertshausen, OT Ostheim, OT Eifershausen

24.11.1999

OT Beiseförth

25.11.1999

OT Mosheim

17.11.1999

OT Sipperhausen (einschl. Bubenrode)

16.11.1999

Altpapier

OT Eifershausen

17.11.1999

OT Malsfeld, OT Dagobertshausen, OT Beiseförth, OT Ostheim

18.11.1999

OT Mosheim, Siedlung Bubenrode, Hof Largesberg und Rote Mühle

22.11.1999

OT Sipperhausen

1.11.1999, 29.11.1999

Wir gratulieren

Zum 93. Geburtstag

Frau Anna Besser, Malsfeld Am Knick 6,
geb. am 29.10.1906

Zum 86. Geburtstag

Herrn Heinrich Griesel, Malsfeld, Eifershäuser Str. 2,
geb. am 1.11.1913

Zum 86. Geburtstag

Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-Sipperhausen, Sonnenstr. 5,
geb. am 2.11.1913

Zum 94. Geburtstag

Frau Eliese Fischer, Malsfeld-Dagobertshausen,
Homburger Weg 4, geb. am 4.11.1905

Zum 78. Geburtstag

Herrn Karl Fuhrmann, Malsfeld-Mosheim, Kohlenstr. 5,
geb. am 4.11.1921



Kirchliche Nachrichten

Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld

30.10.1999

19.00 Uhr Gottesdienst/Geistliche Abendmusik

31.10.1999

10.30 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst

1.11.1999

15.30 Uhr Jungenjungschar/ 15.00 Uhr Kinderstunde
19.00 Uhr Posaunenchor

2.11.1999

18.30 Uhr Ten Sing

3.11.1999

14.30 Uhr Seniorenkreis
19.30 Uhr Kirchenchor

4.11.1999

16.00 Uhr Mädchenjungschar

5.11.1999

20.00 Uhr Slinky

Beiseförth

31.10.1999

9.15 Uhr Gottesdienst

2.11.1999

15.00 Uhr Kinderstunde

4.11.1999

14.30 Uhr Seniorenkreis

5.11.1999

14.30 Uhr Jungenjungschar
16.30 Uhr Mädchenjungschar

6.11.1999

9.00 Uhr Frühstückstreffen für Frauen im DGH. Anmeldungen an Frau Simon, Tel. 05661/2174

Mosheim

31.10.1999

8.45 Uhr Gottesdienst

Ostheim

31.10.1999

16.00 Uhr Schubert-Messe mit dem Chor aus Schwarzenberg

Sipperhausen

31.10.1999

11.15 Uhr Gottesdienst

Katholische Gottesdienste

Melsungen

29.10.1999	
18.30 Uhr	Abendmesse
30.10.1999	
17.00 Uhr	Beichtgelegenheit
31.10.1999	
10.00 Uhr	Sonntagsmesse und Kindergottesdienst
1.11.1999	
8.15 Uhr	Schülergottesdienst
2.11.1999	
10.15 Uhr	Meßfeier im Altenzentrum
18.30 Uhr	Allerseelenmesse
3.11.1999	
8.30 Uhr	Frauenmesse
4.11.1999	
15.30 Uhr	Erstkommunionvorbereitung
5.11.1999	
18.30 Uhr	Abendmesse

Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

28.10. bis 3.11.1999

Donnerstag, 28.10.1999 - hl. Simon u. hl. Judas, Apostel

9.00 Uhr	hl. Messe/Pfarrkirche
16.45 Uhr	Rosenkranzandacht im Altenheim
20.00 Uhr	Sitzung des Kindergartenbeirates

Freitag, 29.10.1999

16.45 Uhr	hl. Messe/Altenheim
-----------	---------------------

31. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: Kindergarten

Samstag, 30.10.1999

18.00 Uhr	Vorabendmesse (f. ++ Eltern Kern, Geschwister u. Schwiegereltern) musikal. Gestaltung: Musikgruppe „Jericho“
-----------	--

Sonntag, 31.10.1999

8.00 Uhr	hl. Messe/Altenheim
9.30 Uhr	Rosenkranzgebet um geistliche Berufe
10.00 Uhr	Eucharistiefeier (für die Gemeinde) f. Leb. u. ++ d. Fam. Stitz, Fischer u. Krüger) (f. Fam. Heckemann u. Gold)

Gräbersegnung:

13.00 Uhr	Mühlhausen
13.30 Uhr	Unshausen
14.00 Uhr	Hebel
15.00 Uhr	Homberg

Montag, 1.11.1999 - Allerheiligen - Hochfest

19.00 Uhr	hl. Messe/Pfarrkirche
20.00 Uhr	Vortreffen Sternsingeraktion

Dienstag, 2.11.1999 - Allerseelen

Kollekte: Priesterausbildung in Osteuropa

19.00 Uhr	hl. Messe/Pfarrkirche mit Gedächtnis der Verstorbenen seit Allerseelen 1998
20.00 Uhr	Sitzung des Verwaltungsrates

Mittwoch, 3.11.1999

7.30 Uhr	hl. Messe/Altenheim
----------	---------------------

Für die Wahl zum Pfarrgemeinderat am 6./7. November können die Briefwahlunterlagen im Pfarrbüro angefordert werden, Tel. 05681/99240.

Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus

Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,90 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Busreisen



Reisebüro
Fredrich

Seniorensreisen Club 50

Genießen Sie die Vorteile - alles schon inklusive:

- ★ keine Nachtfahrten ★ Halbpension ★ Reiserücktrittvers. ★
- ★ Ausflüge ★ Auslandsreisen mit Gepäck- und Krankenvers. ★

5 Wein-Tage/Naher 10.1.-14.1.00 u. 13.3.-17.3.00

1. Tag: Anreise n. Bad Stöberheim, Weinprobe, Abendessen inkl. Wein
2. Tag: Ausflug, Edelsteinstraße nach Idar Oberstein (Besichtigung Edelsteinschleiferei), nachmittags probieren Sie 3 Spitzen-Eisweine. Abendessen, Musik, Tanz und Wein, soviel Sie mögen.
3. Tag: Ausflug nach Bad Kreuznach und Bad Münster, Besichtigung Weinbau-Museum, Abendessen, Musik, Tanz u. Wein, soviel Sie mögen.
4. Tag: Ausflug Bad Stöberheim mit Freilichtmuseum. Abends Besuch der Weinscheune, wo Sie 15 verschiedene Weinsorten kosten können. Kalt-warmes Abendbuffet, Musik, Tanz und Wein, soviel Sie mögen.
5. Tag: Heimreise

Leistungen: Busfahrt, 4x Ü im Mittelklassehotel mit HP, Ausflüge, Weinverkostung wie beschrieben, DZ, DU/WC **DM 499,-**

Blumenriviera 8 Tage 15.2.-22.2.00 u. 20.3.-27.3.00

1. Tag: Abreise im supermodernen Luxusbus. Übernachtung in Österreich
2. Tag: Ankunft an der Blumenriviera am Nachmittag
3. Tag: Ausflug Monaco - Côte d'Azur, Monte Carlo
4. Tag: Ausflug Genua und Portofino
5. Tag: Ausflug Cannes, Nizza
6. Tag: Ausflug San Remo, Alassio
7. Tag: Rückreise und Übernachtung in Österreich
8. Tag: Heimreise

Leistungen: Busfahrt, 7x Ü im Mittelklassehotel mit Halbpension, Doppelzimmer, DU/WC, alle Ausflüge **DM 799,-**

34253 Lohfelden Lange Straße 55 Tel. 05 61 / 95 14 44	34117 Kassel Fünffensterstraße 8 Tel. 05 61 / 7 14 15	34346 Hann. Münden Rosenstraße 6 - 12 Tel. 0 55 41 / 98 98 60
---	---	---

Schule/Weiterbildung

vhs aktuell

Borken

Chefinnen-Wissen

Buchführung und Controlling ist das Thema des zweiten Tageslehrgangs, den die vhs in Kooperation mit dem Frauenbüro für Jungunternehmerinnen und Existenzgründerinnen anbietet. Britta Trompeter informiert über die Grundlagen der Buchführung, Einnahme-Überschuß-Rechnung-Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Betriebswirtschaftliche Auswertung, Grundlagen Controlling und Kennzahlenentwicklung.

Im Borkener Alten Amtsgericht findet der Kurs am Samstag, 20.11.1999, von 10.00 - 17.00 Uhr, zum Preis von 120,00 DM (bzw. 100,00 DM bei Buchung der gesamten Reihe) statt.

Schriftliche Anmeldung bei der vhs bis zum 5.11.1999.

Tel. Auskunft erteilt Erika Koch, Tel. 05681/775-247.

Knüllwald-Rengshausen

„Auf den Körper hören“

Körperorientierte Selbsterfahrung nach der Hakomi Methode können Frauen am Sonntag, 14. November, von 10.00 bis 18.00 Uhr, in der Rengshäuser Knottenmühle kennenlernen. Die Grundprinzipien von Hakomi sind u.a. „Innere Achtsamkeit“ und „Gewaltlosigkeit“. Weitere Auskünfte erteilt Kursleiterin Christa Anders, Tel. 05685/1716. Zum Kurs

sollen bequeme Kleidung, warme Socken, eine Wolldecke und etwas zu Essen für ein gemeinsames Mittagessen mitgebracht werden. Das Entgelt beträgt 44,00 DM. Es ist eine schriftliche Anmeldung bei der vhs bis zum 1. November erforderlich.

Melsungen

Photo-Paint

Digitale Bildbearbeitung/Photographie mit Coral D 501060A9
Samstag, 6.11.1999, um 14.00 Uhr, Volkshochschule, Rotenburger Straße 11,
KL Burkhardt Appel

Privates Haushalts-Management

116006V9

Samstag, 6.11.1999, um 9.30 Uhr, Volkshochschule, Rotenburger Straße 11,
KL Ruth-Esther Steube

Noch freie Plätze beim Porträtzeichnen

Mit Pinsel und Aquarellfarben oder mit Kohle und Graphitstiften wird das Porträtieren eingeübt. Kursleiterin Margret Schormann-Nerl beginnt mit dem Kurs am Donnerstag, 4. November, um 18.00 Uhr in der Radko-Stöckl-Schule.

Tel. Anmeldungen bei der Kursleiterin: 05661/3615

Yoga und Körpererfahrung

In diesem Vormittagskurs für Frauen, der am Dienstag, 2. November, um 9.00 Uhr in der vhs, Rotenburger Straße 11, beginnt, sind neue Teilnehmerinnen willkommen. Auskunft und Anmeldung bei Kursleiterin Antje Schäfer, Tel. 05661/4298.

Nähen

Wie flotte Herbst- und Wintermode leicht und schnell genäht werden kann, vermittelt Kursleiterin Christa Semmler-Hujer montags ab 19.30 Uhr in der Radko-Stöckl-Schule. Das genaue Beginndatum wird nach vorheriger Anmeldung bei der Kursleiterin festgelegt. Tel. 05665/3771.

Computerkunst mit Corel kreativ

Mit den grafischen und vektororientierten Werkzeugen von Corel-Draw kann ein individueller künstlerischer Ausdruck geprägt werden. Kursleiter Peter Albrecht führt ins Programm ein und unterstützt die Teilnehmenden bei der künstlerischen Umsetzung. Spezielle Papiere und Materialien für die Ausdrücke können bei Bedarf gestellt und nach Verbrauch abgerechnet werden.

Das Teilnahmeentgelt beträgt 130,00 DM. Kursbeginn ist am Freitag, 19. November, von 15.00 bis 18.00 Uhr in der vhs, Rotenburger Straße 11.

Weitere Auskünfte erteilt der Kursleiter, Tel. 05661/922882.

Es ist bis zum 1. November eine schriftliche Anmeldung bei der vhs erforderlich.

Wabern-Niedermöllrich**Schwälmer Stickerei**

213038K9

Donnerstag, 4.11.1999, um 14.00 Uhr, Feuerwehrhaus,
KL Anna-Elisabeth Grein.

Anmeldung bei der KL, Tel. 06697/571.

Aus Vereinen und Verbänden

Einladung**Haydauer Umweltforum am 29.10.1999**

Dieter Gawora,

Universität Gesamthochschule Kassel und Dr. Theodor Rathgeber, Gesellschaft für bedrohte Völker zum Thema:

Erben der Schöpfung -**Die Schöpfung den Erben****Veranstalter:**

Schwalm-Eder-Kreis, Gemeinde Morschen,

Hess. Forstamt Spangenberg,

Schutzgemeinschaft Deutscher Wald

Kloster Haydau

Begegnungsstätte für Natur und Kultur im Fuldataal

Programm:**16.30 Uhr**

Begrüßung und Einführung:

Landrat Jürgen Hasheider

16.45 Uhr

Vorträge:

Dieter Gawora/GHK Kassel berichtet über das erstaunliche Wissen von Naturvölkern im schonenden Umgang mit ihren naturbelassenen Ressourcen am Beispiel der Kayapo-Indianer aus dem mittleren Amazonas.

Dr. Theodor Rathgeber/Gesellschaft für bedrohte Völker Göttingen referiert über die weltweit akute Gefährdung der letzten Völker und Kulturen, die noch im Einklang mit ihrer natürlichen Umwelt leben.

- kurze Pause -

Anschließend:

Podiumsdiskussion über die Frage, wieviel „Schöpfung und Wissen über ihre Bewahrung“ wir noch den Erben der Schöpfung erhalten und weitergeben können.

Im Podium sind vertreten:

- Oro Verde Stiftung zur Rettung der Tropenwälder
- Klimabündnis/Alianza del Clima e.V.
- Gesellschaft für technische Zusammenarbeit
- Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit
- Institut für Weltforstwirtschaft

Moderation:

- WWF Deutschland

Ausstellungen:

- Die Kinder des Grünen Himmels - Überleben im Tropenwald (Schutzgemeinschaft Deutscher Wald und Oro Verde)
- Naturgemäße Waldwirtschaft am Beispiel der Hess. Landesforstverwaltung
- Umweltverträglicher Hochwasserschutz in Nordhessen (Dokumentation des Expo-Projektes)

Ihre Zusage erbitten wir unter Tel. 05664/94940/Fax 05664-949494.

Adventsfreizeit in Schönau am Königssee

Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“ bietet in der Zeit vom 4. bis 12. Dezember 1999 im „Buchenhaus“ in Schönau am Königssee eine Adventsfreizeit an.

In dieser Freizeit können Sie die vorweihnachtliche Stimmung in der bayerischen Alpenregion genießen. Ein Besuch des Christkindlmarktes in Berchtesgaden und der Buttmandl'n-Umzug dürften hierbei zu einem besonderen Erlebnis werden. Des weiteren besteht die Möglichkeit des Besuches des Bauerntheaters sowie eine Fahrt nach Salzburg.

Die Kosten für diese 9tägige Reise betragen 443,00 DM.

Hierin sind folgende Leistungen enthalten:

Zimmer mit DU/WC, Vollverpflegung, Kurtaxe, Hin- und Rückreise mit einem Reisebus, vorweihnachtliche Veranstaltungen im Haus. Interessierte können sich unter der Telefonnummer 05681/775-229 anmelden.

Familienfreizeiten in den Osterferien**im „Buchenhaus“ in Schönau am Königssee****und im „Haus Schwalm-Eder“ in Westerland/Sylt im Jahre 2000**

Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“ führt in den Osterferien folgende Freizeiten durch:

1. „Buchenhaus“ in Schönau a. K.

Die Kosten für die jeweiligen Freizeiten betragen **pro Person:**

08.04.2000 bis 14.04.2000

	Zimmer mit DU/ WC	Zimmer mit fl. Warm-/Kaltwasser
Erwachsene	351,00 DM	297,00 DM
Jugendliche (11-17 Jahre)	171,00 DM	171,00 DM
Jugendliche (6-10 Jahre)	159,00 DM	159,00 DM
Kinder (3-5 Jahre)	102,00 DM	102,00 DM
Kinder bis 2 Jahre	frei	frei

15.04.2000 bis 23.04.2000

Erwachsene	468,00 DM	396,00 DM
Jugendliche (11-17 Jahre)	228,00 DM	228,00 DM
Jugendliche (6-10 Jahre)	212,00 DM	212,00 DM
Kinder (3-5 Jahre)	136,00 DM	136,00 DM
Kinder bis 2 Jahre	frei	frei

In den Preisen sind enthalten:

Unterkunft, Frühstücksbuffet mit Lunchpaket, warmes Abendessen, Programmgestaltung sowie Kurtaxe. Des weiteren können die Einrichtungen des Hauses, wie Hallenschwimmbad und Sporthalle kostenlos genutzt werden.

Die An- und Abreise wird den Teilnehmern freigestellt. Die Fahrt kann in eigener Regie erfolgen. Falls jedoch genügend Interessenten vorhanden sind, kann von dem Eigenbetrieb ein Reisebus zur Verfügung gestellt werden. Die Fahrtkosten würden dann noch zu den Teilnehmerbeiträgen hinzugerechnet.

2. „Haus Schwalm-Eder“ in Westerland/Sylt

15.04.2000 bis 23.04.2000

Die Kosten für die Freizeit betragen **pro Person:**

Erwachsene	512,00 DM
Jugendliche 11-17 Jahre	312,00 DM
Jugendliche 6-10 Jahre	296,00 DM
Kinder 3-5 Jahre	232,00 DM
Kinder bis 2 Jahre	80,00 DM

Die Zimmer sind ausgestattet mit fließend Warm-/Kaltwasser. WC und Dusche auf der Etage.

Ausstellung:**Möbelhaus Arnold präsentiert „Kunst und Wohnen“**

Gemünden/Wohra: Möbelhaus Arnold in der Grüsener Straße 24 beherbergt am Samstag, den 30. Oktober und am Sonntag, 31. Oktober 1999 neben den hochwertigen Möbeln noch einige ganz besondere Schätze:

Unter dem Motto: „Kunst und Wohnen“ präsentieren zahlreiche Künstler einzigartige, handgearbeitete Puppen, Bären, Marionetten, Seidenmalerei, Hessenstickerei und vieles mehr! Die Idee der Verknüpfung von Kunst und Wohnen liegt auf der Hand. Ambiente und Atmosphäre zeitgemäßer Möbel unterstreichen die Wirkung von Kunst. Ein Leitsatz, den das Möbelhaus Arnold konsequent in seinem Angebot verfolgt.

Am Samstag von 9.00 Uhr – 18.00 Uhr und am Sonntag von 10.00 Uhr – 17.00 Uhr werden die Künstler persönlich anwesend sein und ihre faszinierenden Werke dem Publikum präsentieren. Natürlich stehen die Künstler Rede und Antwort, verraten Tricks zum Selbermachen und gewähren Einblick in ihre Arbeitsweise.

Der Eintritt ist selbstverständlich frei!

Das Team vom Möbelhaus Arnold sowie die Künstler freuen sich auf Ihren Besuch.

**In den Preisen sind enthalten:**

Unterkunft in Zimmern mit fl. Kalt-/Warmwasser, Vollverpflegung, Kosten für die Hin- und Rückreise mit Bus (eine Anreise mit PKW ist ausgeschlossen) sowie Kurtaxe.

Grundsätzlich kann jeder Einwohner des Schwalm-Eder-Kreises an den Freizeiten teilnehmen.

Vorrangig werden zu diesen Freizeiten jedoch Familien mit schulpflichtigen Kindern berücksichtigt.

Ein Rechtsanspruch besteht jedoch nicht.

Wir weisen darauf hin, daß in den Häusern in erster Linie Mehrbett-Zimmer zur Verfügung stehen. Es wird daher grundsätzlich immer eine Familie geschlossen in einem Zimmer untergebracht.

Unsere Häuser entsprechen nicht dem Standard eines Hotels. Sie sind vielmehr eine soziale Gemeinschaftseinrichtung. Aus diesem Grunde gibt es keinen Zimmerservice. Wir erwarten von unseren Gästen, daß sie die Zimmer während der Freizeit selbst in Ordnung halten.

Anmeldungen für die genannten Freizeiten werden von der hiesigen Dienststelle oder über die Stadt- bzw. Gemeindeverwaltungen **bis zum 10.12.1999**

entgegengenommen. Die Städte und Gemeinden verfügen auch über die entsprechenden Formulare.

Des weiteren können die Anmeldungen direkt beim Eigenbetrieb unter der Telefonnummer 05681/775-229 angefordert werden.

Verbrauchertips

Die „Tolle Knolle“ aus dem Ökoanbau

Ob als Beilage in Form von Salz- und Bratkartoffel, als Pommes und Kartoffelbrei, oder als Hauptgang in der Auflaufform, die Kartoffel ist aus der guten Küche nicht wegzudenken.

Kartoffeln sind schmackhaft, gesund und können in unzähligen Variationen die Speisekarte bereichern. Allerdings sollten sie aus dem ökologischen Anbau stammen, der nicht nur die Belastung für Boden, Wasser und Luft gering hält, sondern auch rückstandsarme, hochwertige Produkte liefert. In der kleinen Broschüre „Rund um die Kartoffel“, stecken eine ganze Menge Informationen über die tolle Knolle. Neben der Geschichte der Kartoffel und wichtigen Tipps zum Einkellern oder zur richtigen Sortenwahl, hält das zwölfseitige NABU-Hefchen auch einige Rezepte bereit. Ziel der Aktion ist es, den Blick der Verbraucherinnen und Verbraucher auf die ökologisch produzierten Kartoffeln zu lenken.

Die bieten auch die Chance, den „Naturschutz mit dem Einkaufskorb“ einmal auszuprobieren. Kartoffeln sind hierfür ideal, denn das Angebot ist groß und die Schwelle zur Umstellung der Verbrauchergewohnheit klein. Im Gegensatz zu vielen anderen

beim direktvermarktenden Bio-Bauern und auf den Wochenmärkten, sondern mittlerweile auch in vielen Supermärkten und Einzelhandelsgeschäften. Hier kann der Verbraucher mit dem Griff zur richtigen Kartoffel seinen Beitrag zur Förderung des umweltgerechten und naturschonenden Landbaus leisten. Das ist ganz im Sinne der NABU-Kampagne „Landschaft schmeckt“, mit der die Menschen auf die Zusammenhänge zwischen Einkaufsverhalten, Landbewirtschaftung, Umweltbelastungen und Artenvielfalt hingewiesen werden sollen.

Die Kartoffelbroschüre und Informationen über die NABU-Kampagne „Landschaft schmeckt“ gibt es für 5,00 DM in Briefmarken in der NABU-Geschäftsstelle, Postfach 2104, 35531 Wetzlar.

„Ungebetene Gäste“

Jetzt zieht es sie wieder in die Wohnungen und Häuser, die sechs- oder achtbeinigen Krabbeltiere, die so manchen Menschen in helle Aufregung versetzen. Doch Insekten oder Spinnen sind harmlose Untermieter und gewiß kein Grund, in Panik auszubrechen.

„Die Horrorgeschichten von den drei Hornissenstichen, die einen gesunden Menschen töten oder von den Giftspinnen, die unbedarfte Bürger angreifen, sind für Hollywood-Produktionen tauglich, entbehren aber jeder realen Grundlage“ meint der NABU.

Der Stich einer Hornisse ist zwar eine schmerzhaft Angelegenheit, aber nur für Menschen, die an einer Insektengiftallergie leiden, kann er wirklich gefährlich werden. Von den heimischen Spinnen ist keine einzige in der Lage, die Haut des Menschen zu durchbeißen, um ihr Gift zu injizieren. Dennoch sind die Gruselgeschichten ein Grund, warum die heimischen Gliedertiere ein „Ekel-Image“ haben. Darüber hinaus, so glaubt er, wird die Abneigung gegen alles was da „krabbelt, kriecht und fleucht“ durch den „deutschen Sauberkeitsfimmel“ verstärkt: „In den Wohnungen, die uns die Fernseh-Realität zeigt, ist kein Platz für „Ungeziefer“, und daran orientierten sich die Menschen. Da wird dann schon einmal die „Giftspritze“ zum Einsatz gebracht, um den ungebetenen Gast zu vertreiben.

Das Paradoxe daran ist, daß von ihr in der Regel weitaus mehr Gefahr für die Gesundheit der Menschen ausgeht als von den kleinen Tieren“, erläutert der NABU, der „durchaus nachvollziehen kann, daß man althergebrachte Ängste nicht so einfach über Bord werfen kann“. Mit dem Einsatz von Insektenfängergeräten wird man nicht nur die Eindringlinge wieder los, sondern hat sogar noch die Möglichkeit, die Tiere „gefahrlos“ zu betrachten. Der NABU: „Es ist immer faszinierend, die Tierchen einmal aus der Nähe zu sehen, und es ist immer ein gutes Gefühl, wenn man einem Mitgeschöpf das Leben bewahrt hat.“

Insektenfängergeräte und nähere Informationen können Sie über die NABU-Geschäftsstelle (Gartenhäuser Str. 22, 35531 Wetzlar)

Aus dem Schwalm-Eder-Kreis



Freie Plätze für eine Adventszeit

Die Vereinigung ehemaliger Bürgermeister, Behördenleiter und Parlamentsmitglieder aus dem Schwalm-Eder-Kreis veranstaltet

**von Sonntag, 12.12.1999,
bis Sonntag, 19.12.1999,
zum zweiten Mal eine Adventszeit
mit gut gestaltetem Programm
im ****-Hotel Achenaler Hof in Achenkirch
am Achensee/Tirol.**

Bei einer Alleinbelegung durch unsere Gruppe stehen noch Plätze für 12 bis 14 Personen zur Verfügung.

Der Teilnehmerbeitrag, der folgende Leistungen beinhaltet, beträgt 820,00 DM: Busfahrt in modernen Reisebussen einschließlich der Fahrten vor Ort, 7mal Halbpension, Programmgestaltung, eine Kaffeetafel, Eintritts- und Trinkgelder.

Interessenten setzen sich bitte mit
Bgm. a.D. Heinrich Rudolph,
34295 Edermünde-Grifte, Parkstraße 3 -
Telefon 05665/7430

in Verbindung.

Konzert der Musikschule Schwalm-Eder-Mitte

Kulturverein und Stadt Fritzlar laden zu einem Konzert ein, das Schüler und Lehrkräfte der Musikschule Schwalm-Eder-Mitte am

**Sonntag, 31. Oktober 1999,
17.00 Uhr
im Rathaussaal Fritzlar**

bestreiten.

Zu den großen Talenten der Musikschule gehören: Lara Frielinghaus (Flöte), Benjamin Vonholdt (Trompete), Samuel Bubmann (Trompete), Christine Fröhlich (Altsaxophon), Michael Herud (Baritonsaxophon), Alexander Sali (Tenorsaxophon), Irina Kerner (Klavier), Stephan Pfeiffer (Klavier) und Martin Pfeiffer (Klavier).

Die jungen Talente bringen anspruchsvolle Solo- und Ensemblemusik zu Gehör. Einige Lehrkräfte werden ihnen assistieren, so Werner Kiefer dem Saxophon-Trio Herud / Fröhlich / Sali, das Stücke von Richard Ingham spielen wird; so Stephan Gesenhues, der zusammen mit Anja Schmidt (Cello) und Maren Gerds (Klarinette) das von ihm selbst komponierte Trio aufführt.



vhs-aktuell

Schmuckherstellung

Borken. Grundkenntnisse in der Gold- und Silberschmiedekunst können Frauen in diesem Kurs erlangen und dabei eigene kreative „Schmuckstückchen“ aus Kupfer, Messing und Alu, evtl. auch aus Silber herstellen.

Ulrike Berg leitet den Kurs am Freitag, 29.10.1999, 10.00 - 16.00 Uhr, in den Räumen der Starthilfe „Ra(t)d und Tat“. Das Entgelt beträgt 50 DM. Es ist eine schriftliche Anmeldung bei der vhs erforderlich.

Weinseminar

Schwalmstadt: 307014H9 Tageskurs. Weintrinken verlangt keine Vorkenntnisse - den Wein genießen kann man dagegen noch besser, wenn man sich ein bißchen mit dem Rebensaft beschäftigt hat.

Unser Weinseminar vermittelt Einblicke in den Weinanbau, die Anbauggebiete und ihre Eigenarten und geschmacklichen Unterschiede ihrer Erzeugnisse. Gemeinsame Exkursionen runden das Kursprogramm nach Möglichkeit ab.

So. 31.10.1999, 10.00 Uhr, Schule im Ostergrund, 12 Ustd., 57 DM, Kursleiter: Bernd Socher, Anmeldung schriftlich an die vhs.

Antipasti

Melsungen: Leckere italienische Vorspeisen zum Selbermachen. Antipasto - das heißt: vor dem Mahl. Man kann die kleinen, leckeren und saftigen Happen, die nach Kräutern und Gemüse schmecken, aber auch solo oder zum Grillen genießen.

Ein gaumenkitzelnder Streifzug durch Italiens blühende Landschaften. Natürlich kommen die Antipasti nicht trocken daher: der passende Wein gehört dazu!

307011 H9 Tageskurs Sa. 6.11.1999, 9.00 - 15.00 Uhr, Radko-Stöckl-Schule, Lehrküche, 7 Ustd., 38 DM (max. 8 Teiln.) zuzügl. 20 DM Umlage für Lebensmittel und Wein; Bernd Socher; Anmeldungen schriftlich bis zum 30.10.1999

Ayurveda Kochkurs - ein festliches Menü

Schwalmstadt-Treysa: Ein Kochkurs für Teilnehmende, die bereits Vorkenntnisse über die ayurvedische Kochweise haben und einige Feinschmeckerrezepte aus der leckeren Ayurvedaküche ausprobieren möchten.

Mit allen Sinnen in den sechs Geschmacksrichtungen schweigen, die Einblicke in Gewürz- und Kräuterkunde vertiefen und die Vielfalt der ayurvedischen Kochkunst genießen.

307006H9 Tageskurs Sa. 30.10.1999, 9.30 - 16.30 Uhr, Ostergrundschule (Küche), 10 Ustd., 47 DM (ab 8 Teiln.) zuzügl. ca. 20 DM Lebensmittelpauschale, Eva Melbert-Schrewe; Anmeldungen schriftlich an die vhs.



Freunde der Musik

Samstag, 6.11.1999, 20.00 Uhr
Edermünde-Besse, Mehrzweckhalle

Kartenvorverkauf

Edermünde-Besse:

Heinz Wicke, Fritzlarer Str. 2 Tel. 05603/3414
Adolf Happich, Friedrich-Ebert-Str. 28 Tel. 05603/3125
Dieter Wolff, Lebensmittel, Querstr. 10 Tel. 05603/2418

Edermünde-Haldorf

Kurt Gerlach, Steinbuschweg 34 Tel. 05665/5789

Veranstalter:

Förderverein des TT-Sports in Edermünde-Besse

Friedenswunsch Nr. 7 von 3027



Christine Monheim, 58 Jahre

ICH WILL FRIEDEN ...

**„... weil der Verlust meines Vaters
mein Lebensdefizit ist!“**

Interessiert?
Möchten Sie mehr über unsere Aktion
„Ich will Frieden ...“ wissen?

✂

Informationsgutschein für:

Name, Vorname

Straße/Nr.

PLZ/Ort

Bitte schicken Sie mir kostenlos Informationsmaterial über die Aktion *„Ich will Frieden“*.

Ich suche das Grab eines Angehörigen.
Bitte senden Sie mir ein Formular für eine kostenlose Grabnachforschung zu!

Bitte schicken Sie mir kostenlos die Broschüre mit Informationen zum Vermächtnis und Testament.

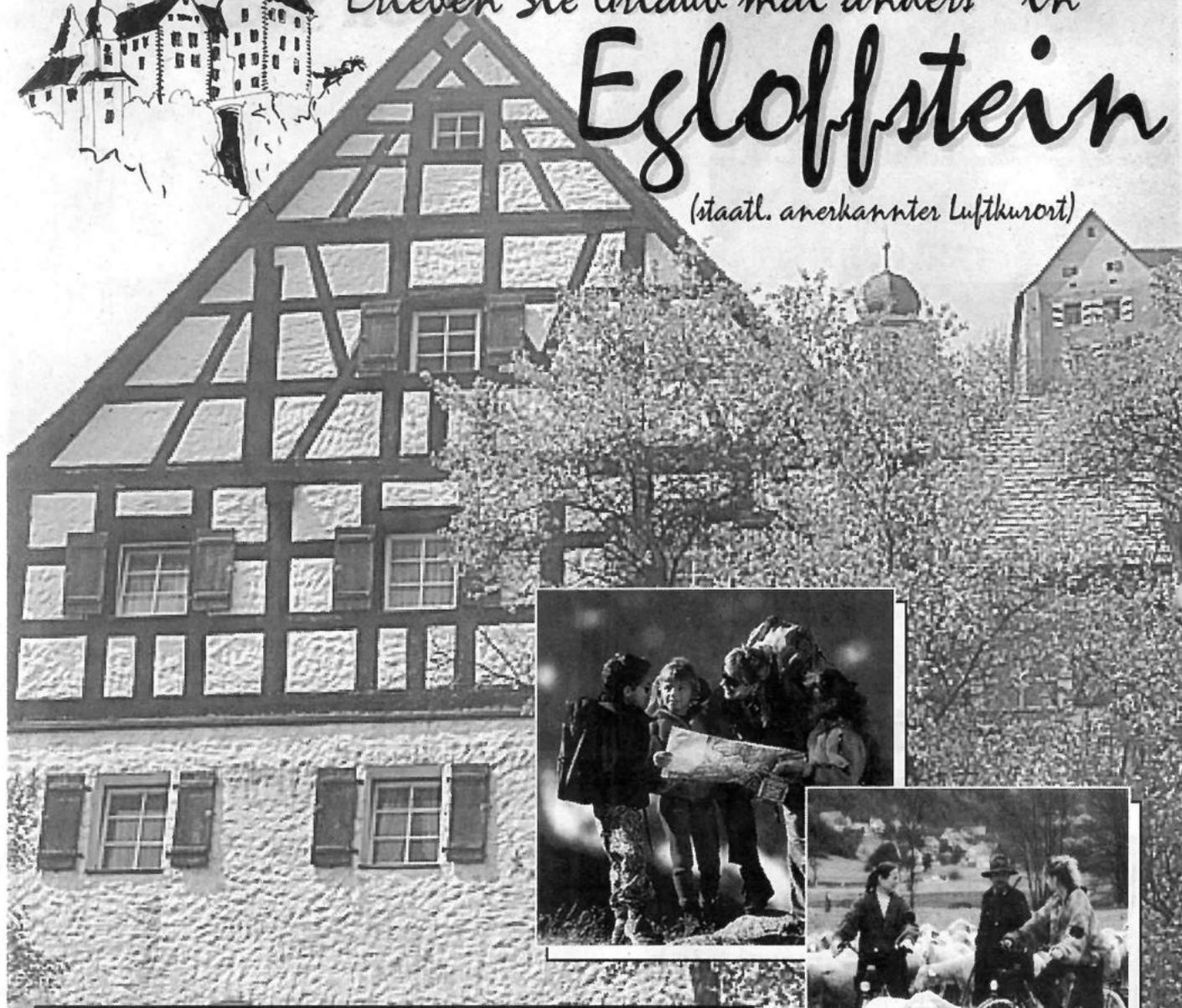
Bitte senden an: Volksbund Deutsche
Kriegsgräberfürsorge e. V.
PR 9/99 Werner-Hilpert-Str. 2, 34112 Kassel



Erleben Sie Urlaub mal anders - in

Egloffstein

(staatl. anerkannter Luftkurort)



Wandern im Herbst

z. B. Wanderwoche vom 02.10. bis 10.10.1999
Mit geführten Tageswanderungen und einer Rundfahrt durch die Fränkische Schweiz.

ÜF _____ ab **DM 207,-**

Zu diesem Termin können Sie sich keine Zeit nehmen? Dann kommen Sie doch zu einem anderen Zeitpunkt und nutzen unser Übernachtungsangebot!

ÜF / Du / WC _____ ab **DM 24,-**

Hier können Sie sparen!!!

Ob Sie Ihren Urlaub sportlich aktiv gestalten wollen oder lieber erholend und beschaulich: Der staatlich anerkannte Luftkurort Egloffstein ist dafür der rechte Ort. Mächtig überragt von der 1000jährigen Burg Egloffstein liegt der kleine Luftkurort im idyllischen Trubachtal, einer lieblichen, mit Obstbäumen reich gesegneten Landschaft, die von markanten Fels- und Waldhängen eingerahmt ist. In der Talaue können Sie Ihren Füßen nach einer schönen Wanderung eine prickelnde Kneipp-Tour gönnen. Egloffstein und seine Nachbarorte bieten das richtige Ambiente für ausgedehnte Wanderungen, aber auch für ruhige Spaziergänge.

Wir bitten Sie, uns Ihren Prospekt mit umfangreichen Informationen über den Luftkurort Egloffstein zu schicken.

Name: _____
Straße: _____
PLZ/Ort: _____

Tourist Information Egloffstein
Felsenkellerstraße 20
91349 Egloffstein
Telefon & Fax: 0 91 97 / 2 02

MURARO
Kunststoff-Fenster

individuelle Fertigung

**Kundendienst
Schreinerarbeiten**

50 Jahre Klasse!

RAL geprüfte Fenster, da kann man sicher sein.

34355 Staufenberg-Landwehrhagen, ☎ 0 55 43 / 31 44

Bockbierzeit
Heller Bock aus Malsfeld malzaromatisch, süffig und kräftig
Faßbier und Flaschenbier ab sofort erhältlich

Hessisches LÖWENBIER **NEU!** 10,4 und 15,5 l-KEG-Plus-Faß mit bay. Anstich

Der herzhaft-frische Biergenuß

Werbung, die ankommt!

Gern berate ich Sie in allen Fragen rund um die Werbung in Ihrem Mitteilungsblatt.

Rufen Sie mich an!

Viola Krug

☎ 01 71-3 13 21 39
oder
☎ 0 56 22-80 06-0

VERLAG WITTICH

Beachten Sie bitte unseren Annahmeschluß!

Embleme und Logos per TELEFAX

Wichtiger Hinweis an alle Inserenten!
Bitte beachten Sie, daß Anzeigenaufträge und Texte, die mit einem Logo versehen werden sollen, **nicht** vom Faxgerät zur Reproduktion übernommen werden können.

- Die Anzeigenabteilung -

Schnäppchenjäger aufgepaßt!!!

Nutzen Sie jetzt unsere deutlich reduzierten Preise zu Ihrem Vorteil.

Ihr neuer Gebraucher für **4,9%***

* Effektiver Jahreszins. Anzahlung 20%, Laufzeit bis zu 36 Monate. Ein Angebot der Mercedes-Benz Finanz GmbH.

Mercedes-Benz
Mercedes-Benz Gebrauchtwagen-Center Nordhessen · Sandershäuser Str. 101 · Kassel · Tel. 05 61 / 5000-333

BMW 718i, EZ 4/98, 48530 km, grünmet., Automatik, Standheizung, Sitzheizung, Xenonlicht, APS, LM-Räder, CD-Wechsler DM 73750,- jetzt DM 69900,-
BMW 750i, EZ 7/98, 2336 km, silbermet., Ledererausst., Sitzheizung, Sound-System, Einparkhilfe, Rollo el. hl. DM 124500,- jetzt DM 99900,-
Ford Escort Cabrio, EZ 4/93, 68955 km, borlnmet., Servolenkung, WD-Glas, LM-Räder DM 15900,- jetzt DM 9900,-
Ford Fiesta 1.3 L, EZ 9/96, 34337 km, rotmet., Klimaanlage, 2 Airbags DM 10450,- jetzt DM 15900,-
Opel Astra 1.6 Comfort, EZ 11/98, 9980 km, silbermet., Klimaanlage, Comfort-Ausstattung DM 28900,- jetzt DM 25900,-
Opel Astra 1.7 TDS Caravan, EZ 8/95, 57721 km, blaumet., ABS, ZV, WD-Glas DM 14900,- jetzt DM 13900,-
Opel Vectra 1.8i, EZ 6/95, 83495 km, blaumet., Schließbedach DM 14900,- jetzt DM 11900,-
Fiat Brava 1.6i, EZ 1/96, 44523 km, rubinmet., Servolenkung, ZV, 2 Airbags DM 18900,- jetzt DM 16900,-
Renault 19 RN 1.8 L, EZ 11/95, 54031 km, schwarzmet. DM 14900,- jetzt DM 11900,-
Renault Megane 2.0 Coach, EZ 10/96, 94921 km, ABS, Servolenkung, WD-Glas DM 18900,- jetzt DM 16900,-

MB C 220 Sport, EZ 7/93, 59980 km, rosenholzmet., eSHD, FH 4fach, Durchlademögl. DM 27900,- jetzt DM 24900,-
MB C 240 Esprit, EZ 10/97, 15350 km, schwarzmet., Klimatisierungsaunit., Sitzheizung, Rollo hl., Durchlademögl. DM 57900,- jetzt DM 47900,-
MB C 230 Komp., EZ 2/96, 44179 km, rubinmet., eSHD, ETS, Telefonvort., D-Netz, Sportfahrwerk, AMG LM-Räder DM 42950,- jetzt DM 35900,-
MB C 230 Komp., EZ 3/97, 58623 km, schwarzmet., Klimaanlage, Sitzheizung, WD-Glas DM 46900,- jetzt DM 40900,-
MB C 280 Sport, EZ 1/94, 133268 km, schwarzmet., eSHD in Glassausf., EDW, Sitzheizung, WD-Glas DM 33950,- jetzt DM 29900,-
MB E 320 Avantgarde, EZ 1/96, 79178 km, schwarzmet., Leder, Automatik, Klimatisierungsaunit., Telefonvort., D-Netz, ASI, Xenonlicht, Sitzheizung, LM-Räder DM 66750,- jetzt DM 59900,-
MB SE 320, EZ 4/97, 66331 km, silbermet., Sitzheizung, CD-Wechsler, Xenonlicht, EDW, LM-Räder DM 105900,- jetzt DM 89900,-
Audi 80 2.0, EZ 9/92, 90172 km, schwarzmet., Schließbedach, RC DM 14950,- jetzt DM 12900,-
BMW 518i, EZ 10/94, 84139 km, schwarzmet., SD, ZV, WD-Glas, LM-Räder DM 22900,- jetzt DM 19900,-
BMW 525 TDS, EZ 3/94, 95156 km, rot, eSHD, FH 2fach DM 24900,- jetzt DM 20900,-

MB C 180, EZ 7/98, 18571 km, graumet., Klimaanlage, Modelljahr 1999 DM 44900,- jetzt DM 40900,-
MB C 180, EZ 4/96, 95645 km, schwarzmet., Klimaanlage, LM-Räder, WD-Glas DM 34900,- jetzt DM 28900,-
MB C 180 Esprit, EZ 4/95, 50844 km, rot, eSHD, FH 2fach, WD-Glas, Durchlademögl. DM 32900,- jetzt DM 28900,-
MB C 180, EZ 8/95, 53291 km, schwarzmet., Klimaanlage, Durchlademögl., LM-Räder DM 31900,- jetzt DM 29900,-
MB C 180, EZ 4/96, 23784 km, graumet., eSHD, WD-Glas DM 34950,- jetzt DM 31900,-
MB C 180 Elegance, EZ 1/94, 68427 km, borlnmet., eSHD, FH 4fach, Staubfänger DM 30900,- jetzt DM 23900,-
MB C 180, EZ 4/95, 37700 km, blaumet., eSHD DM 31900,- jetzt DM 28900,-
MB C 180, EZ 12/97, 17500 km, grünmet., Klimaanlage, ASR, AHK DM 43900,- jetzt DM 37900,-
MB C 220 D, EZ 3/94, 89554 km, weiß, AHK DM 29900,- jetzt DM 25900,-
MB C 220 Sport, EZ 2/94, 48100 km, silbermet., EDW, Durchlademögl. DM 31900,- jetzt DM 28900,-

„Kunst und Wohnen“

Möbel Arnold präsentiert
internationale Künstler mit ihren Puppen,
Bären und Marionetten

am Samstag, 30. Oktober, von 9 bis 18 Uhr und
am Schau-Sonntag, 31. Oktober, von 10 bis 17 Uhr*

stellen nationale und internationale Künstler der Puppen-,
Bären- und Marionettenszene ihre Modelle vor.

Zu Gast in Ihrem Möbelparadies Arnold

Elfriede Hahn
Elke Götsche
Siegr. Henseling
Beate Arnold
K. Zeppenfeld
Marlies Busch
Anke Reuter

G. Wendland
Karl Hof
Reinh. Zaum
Elke Becker
Karl u. Siegl. Kahl
Marlies Teppe
Karin Kubot

U. Teichmann
A. u. D. Zeppenfeld
Birgitt Zeppenfeld
M. Bednorz
M. Wahren
Britta Michel
Ortrud Simon



Freuen Sie sich auf eine
einmalige Ausstellung in
Ihrem Möbelparadies Arnold!

... denn alle spüren unsere Freude am Einrichten.

MÖBEL GmbH ARNOLD

* Keine Beratung
- kein Verkauf!

35285 GEMÜNDEN, Grüsener Str. 24, ☎ (0 64 53) 9 12 20

Montag bis Freitag 9.00 bis 18.00, Donnerstag bis 19.00, Samstag 9.00 bis 14.00, langer Samstag 9.00 bis 16.00 Uhr

Garant für gutes Wohnen

